

# தெருவிலான்

இலங்கை தொழிற் சங்க சம்மேளன வெளியீடு

விலை சதம் 10

## இந்தியாவில் 10 நயா பைசா

பக்கங்கள் 8

ମୁରକ୍ 1 |

15 - 8 - 63

୭୩

# வீர ஹர்த்தால் தியாகிகளின் நாமம் வாழ்க!

# புதிய வெற்றிகளை நோக்கி உன் மேற்கொண்டு வரும் !

**ஹர்த்தால் முவழிகாட்டி ரே**

1953-ம் ஆண்டு நிலவிய அதே புரட்சிகர நிலை இன்று மீண்டும் சக்திபெற்று வலுப்பெற்றுள்ளது. ஆனால் வேற்றுமைகள் உள்ளன. 1953-ல் இருந்ததைவிட உயர்ந்து, உறுதியான நிலைக்கு புரட்சிகர இயக்கங்களின் ஐக்கியமும், போராட்டமும் வளர்ந்துள்ளன. அன்றிருந்ததைவிட இப்பொழுது தொழிற் சங்கங்களும், முற்போக்கு சக்திகளும் ஐக்கியப்பட்டு, சிறப்பாக அணிதிரட்டப்பட்டு, கூடிய அனுபவம் பெற்றவையாக வளங்குகின்றன. 1953-ல் தற்காலிகமாக இடதுசாரிகள் மத்தியில் ஒற்றுமை ஏற்பட்டது. இப்போது 23 வருடங்களாக இருந்த பினாவு அகற்றப்பட்டு கூடுதல் சக்திபெற்ற இடதுசாரிகள் ஐக்கியமுன் னணி அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இது எல்லாவற்றிலும் முக்கியமானதாகும்.

# தொழிலாளிக்கு உதவாத பட்ஜட்!

முன்னெனப்பொழுது இருந்த திலும் பார்க்க இன்று தொழிற் சங்க இயக்கம் ஒற்றுமைப்பட்டுள்ளது. போராட்டத்திற் கான ஒற்றுமை ஒன்று ஆறு தொழிற்சங்க மத்தியஸ்தா னங்கள் மத்தியில் ஏற்பட்டுள்ளது. இதுவும் முன்னெனப் பொழுதும் பெற்றிராத ஒன்றாகும். இது எதிர்காலத்தில் ஒரு கைத்தொழிலுக்கோ, பகு திக்கோ ஒரு தொழிற் சங்கம் என்பதற்கும், இந்த நாட்டு தொழிற்சங்கங்கள் சகல வற்றிற்கும் ஒரு சம்மேலானம் என்ற நிலையை ஏற்படுத்தவும் கருப்பொருளாக அமையும்.

அரசாங்கத்தின் சம்பளம் உயர்க்கூடாது என்ற கொள்கையும், வேகமாக வளர்ந்து வரும் வாழ்க்கைச் செலவும் மக்களை, குறிப்பாக தொழிலாளர்களை பெரும் இக்கட்டான நிலைக்குத் தள்ளியள்ளது. இந்த நேரத்தில் திரு. இலங்கரத்தினால் வால் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட வரவு செய்யப்பட்டிருக்கிறதோம்

உதவி செய்யவில்லை; அவர்களின் கஷ்டங்களைத் தீர்க்கவில்லை. நகரப் புறங்களில் வாழக்கூடிய 28000 மக்களுக்கு மாத்திரம் வரிக்குறைப்பின் மூலம் இந்த வரவு செலவுத் திட்டம் உதவிசெய்துள்ளது. இதுதவிரமண்ணென்னைக்கும், மாவுக்கும், பானுக்கும் விலை குறைக்கப்பட்டுள்ளது. இது ஒர் சிறிய உதவியாகும். ஆனால் இது எவ்கோ, கால் போத்தலுக்கோ குறைக்கப்போவதில்லை பானுக்கும் அரை மூத்தல் பழைய விலையான 15 சதத்திற்கே விற்கப்படுகிறது. உண்மையில் இவ்வித விலை குறைபால் வியாபாரிமார்களே வாபம் பெறுகின்றனர். மாற்றமுறை வரியும் முடிவில் வாங்குவோர்களாகிய பொதுமக்களேயே சாரும்.

திட்டம் இல்லை

உண்மையில் வாழ்க்கைக்கு  
செலவைக் குறைக்க அதாவது  
உற்பத்தி செய்யப்பட்ட  
பொருட்களின் விலையைத்  
குறைக்க முதலில் பொருட்

களின் உற்பத்தி அதிகரிக்கப்படவேண்டும். ஆனால் அவன் தம் உற்பத்தி அதிகரிப்பைப் பற்றி எதுவும் இந்த வரவை செலவுத் திட்டத்தில் குறிப்பிடப்படவில்லை. பதி லாக் அன்னிய மூலதனங்களில் கையாண்டிருக்கின்ற முறைகளைப் பற்றி விவரம் கிடைக்கிறது.

# கண்ணுப்பு

# ஆட்சியின் போக்கை மாற்றுவதுமை அவசியம்

அரசாங்கம் தனது “சம்பளம் உயரக் கூடாது” என்ற கொள்கையைக் கைவிடுமா என்ற தொழிலாளி வர்க்கத்தின்கேள்விக்கு இந்த வரவு செலவுத் திட்டத்தில் எவ்வித பதிலுப்பாணப்படவில்லை. இலங்கரத்தினு சமர்ப்பித்த பொருளாக தார விளக்கப்படி, சம்பளம் உயரக்கூடாது என்ற கொள்கையும், மத்திய வங்கியில் சகல ஆலோசனைகளும், நெருக்கடி என்ற பயமுறுத்தலும் நீக்கப்படவேண்டும். ஒரு போது தல் மன ஜெண்டைன்க்கு ஒரு சதக் குறைப்பும், பானுக்கு குறைத்துள்ள குறிப்பிட முயயாத விலையும் தொழிலாளி வர்க்கத்தை ஏமாற்றிவிடாது கூடியுள்ள வாழ்க்கைச் செவுக்கு ஈடுசெய்ய சம்பளம் உயர்த்தப்படவேண்டும் என்ற தொழிலாளி வர்க்கத்தின் கோரிக்கை எவ்விதத்திலுப்

பலமுறை ஒன்றுக்டிப்பேசிய  
ஆறு தொழிற்சங்க மத்திய  
ஸ்தாபனங்கள் அண்மையில்  
பொதுவான 17 கோரிக்கைகள்  
பற்றி உடன்பாட்டுக்குவந்தன  
கூடியுள்ள வாழ்க்கைச் செய்  
வுக்கு ஈடுசெய்யும் முறையில்  
ஏதானால் 1/ எப்படி உல்லா

மாதத்திற்கு 30/- வீதம் சகல  
தொழிலாளர்களுக்கு ம்  
டயர்த்த வேண்டும். இது சகல  
தொழிலாளர்களின் பொது  
நன்மைக்கான கோரிக்கையா  
கும். இக்கோரிக்கைக்கு எந்த  
விதத்திலும் இலங்கரத்தினு  
வின் வரவு செலவுத்திட்டம்  
வழிவகுக்கவில்லை.

ஆறு மத்திய ஸ்தானங்களும்  
 தயாரித்துள்ள கோரிக்கை  
 களின் அடிப்படையில் சகல  
 தொழிற்சங்கங்களும் பிரச்சா  
 ரத்தில் ஈடுபடவேண்டும். ஐக்  
 கியமான போராட்டத்திற்கு  
 தயாராக வேண்டும். தொழிற்  
 சங்க இயக்கத்தின் இக்கோரிக்  
 கைகளுக்கான போராட்டத்  
 தில் சகல தொழிற்சங்க இயக்க

மும் ஓன்றுபட்டால் நிச்சய  
மாக அரசாங்கத்தைப் பணிய  
வைக்கமுடியும்,

முதலாளி வர்க்கத்திற்கும்,  
அரசாங்கத்திற்கும் எதிராக  
சக்திவாய்ந்த வேலை நிறுத்தப்  
போராட்டம் ஒன்றை நடத்த  
தொழிலாளி வர்க்கம் தயாரா  
கிக்கொண்டிருக்கும் இவ்வேலை  
யில் இடதுசாரி ஜக்கிய முன்  
னணி அமைக்கப்படுகிறது.  
ஆகவே இன்று வளர்ந்துவரும்  
தொழிலாளர் போராட்டங்  
தனுக்கு ஜக்கியமான, புரட்சி  
கர மான தலைமையளிக்கும் கட  
மை முதலில் இடதுசாரி ஜக்கிய  
முன்னணி முன்னுள்ளது.

மகோன்னதமான ஹர்த்  
தால் தினத்தைக் கொண்டா  
டும் எங்களுக்கு அந்த நல்ல  
நாளின் நினைவு புதிய உணர்வு  
களை ஊட்டட்டும். அந்த வயதை  
யிலே சென்று, இந்தநாட்டு  
விவகாரங்களில் தொழிலாளி  
வர்க்கம் முக்கிய பாத்திரம்  
வகிக்கக்கூடிய ஓர் நிலையை  
தட்டுவது ஒரு நிலைமை











# பாரதம் போகும் பாதை எது?

**ஒ**ல்குவாழ் தொழிலாளி வர்க்கக்துதின் போராட்டங்களைக் கவனிக்கிறோம். ஏகா திபத்திய எதிர்ப்புப் போராட்டங்களைப் பற்றிக் கேள்விப்படுகிறோம். பல நாடுகளில் அன்னிய முதலாளித்துவம் பேய்களின் கொடிய சரண்டலைப் பார்க்கிறோம். அதற்கெதிராக அந்த நாட்டு மக்கள் நடத்தும் கிளர்ச்சியை அறி கிட்டும். அமெரிக்க ஏகாதிபத்திய யுத்த வெறியர்கள் வியத்நாமிலும், வாவோசிலும் நடத்தும் கொடிய மிருகத்தனமான தாக்குதல் பற்றி தினமும் வாசிக்கிறோம். அக் கும்பின் அடக்குமுறைக்கு எதிராக வீராவேசம் மிக்க போராட்டத்தை அந்த நாட்டு மக்கள் நடத்துவதை நாள்தோறும் தெரிந்துகொள்கிறோம்.

உண்மையில் சர்வ தேசிய அரங்கில் நடைபெறும் ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சியையும், மாற்றத்தையும், வளர்ச்சியையும் இலங்கையில் வாழுகின்ற தொழிலாளிவர்க்கமும், முற்போக்கு சக்திகளும், பொதுமக்களுக்கும் கூர்மையாக உற்று நோக்கி வருகின்றனர். அதே வித மக்களுக்கு அன்மையும், அயல்நாடுமாகிய இந்தியாவில் நடக்கின்ற நிகழ்ச்சிகள் பற்றி அறிய ஆவல் பிறப்பது ஆச்சரியத்திற்குரியதல்ல.

## பஞ்ச சீலம் காற்றில் பறக்கிறது

அதிலும் கடந்த வருடக்கடைசியில் நடைபெற்ற இந்திய சீன எல்லைச் சண்டைக்குப் பின் இந்தியா ஈழத்து மக்களின் கவனத்தை வெகுவாகக் கவர்ந்துள்ளது.

தற்பொழுது இந்திய நாட்டிலே ஆட்சிபுரிகின்ற காங்கிரஸ் அரசாங்கம் அன்மையில் நடைபெற்ற பல உப தேர்தல்களில் தோல்வி கண்டுள்ளது. ஆட்சியினர்களின் அதிகாரம் பாவிக்கப்பட்டும், மந்திரிகள், தலைவர்களின் குரைவளிச் சுற்றுப்பணங்கள் நடத்தப்பட்டும், முற்போக்கு சக்திகள் பல காங்கிரஸை ஆதரிக்க முன்வந்தும் காங்கிரஸ் தோல்வியற்று, பிறப்போக்கு வெற்றி பெற்றதென்றால் இதன் கருத்தென்ன?

வர்க்கமும் பிறப்போக்குவாதிகளாக மாறி விடவில்லை. தமது வீரமிக்க போராட்ட உணர்ச்சிகளை, வரலாறுகளை மற்க வில்லை. இதிலும் மேலாக தமது வாழ்க்கை நிலைமையை வர்க்க, முரண்பாட்டை மறந்துவிட வில்லை. அப்படியானால் ஏன் இந்த நிலைமை.

நாட்டிலே பஞ்சமும் பசியும் வறுமையும் பினியும் கூடுகிறது. வேலையில்லாத திண்டாட்டம் அதிகரிக்கிறது. அதற்கு மேலாக உயர்ந்து வரும் வாழ்க்கை செலவினால் மக்கள் பெரிதும் கஷ்டப்படுகிறார்கள். பல காரணங்களைக்காட்டி பொதுமக்கள் மேல் அரசாங்கம் வரிச்சுமையைத் தினித்துள்ளது. தொழிலாளர்களின் சம்பளத்திலே வெட்டுவிழுகிறது. இவ்விதம் தொழிலாளர்களுக்கும், பொதுமக்களுக்கும் கூட்டுவரும் அரசாங்கம் மறுபுறத்தில் அந்தநாட்டு முதலாளி வர்க்கத்திடம் கொண்டுள்ளதைப்படிக்கும் கொள்கை என்ன?

பதுக்கல் பேரவழிகளும், மாஜி ஜமீன்தார்களும், மிட்டா மிரா சுதார்களும் பத்திரமாகப்பாது காக்கப்படுகின்றனர். டாட்டாவும், டால்மிமாவும், சிதம்பரம் செட்டியாரும், என் வில.

சுந்தரமும் சுகமான வழியில் தமது செல்வத்தைப் பெருக்குகின்றனர். ஏழைப் பொதுமக்களிடமிருந்து தேசப்பாதுகாப்பின் பெயரால் நேரு ஆட்சி சில்லரைத் தங்கத்தை யுமே பறித்தெடுத்தது. அதே நேரத்தில் பல பெரிய மனிதர்கள், வெள்ளைக்குல்லாப்போட்டவர்கள் பதுக்கிவைத்த தங்கத்தின் தொகை கணக்கிடமுடியாது என இந்தியப் பத்திரிகைகளே கூறுகின்றன. அவர்களைப் பற்றியெல்லாம் நேருவின் காங்கிரஸ் ஆட்சிகவலைப்படவில்லை; தங்கத்தைக் கேட்டுப் பெறவுமில்லை.

பொருளாதார ரீதியில் மொத்தத்தில் ஏழைகள் ஏழைகளாக, மேலும் நாளுக்குதான் எண்ணிக்கை கூடியவர்களாக

வேண்டும் என்பதற்காக நேரடியாகவே இனவெறியை தூண்டும் வகையில் காங்கிரஸ் ஆட்சிசெயல்படுகிறது. அன்மையில் நடந்த உப தேர்தலின்போது இடங்களில் இதைப் பலர் பார்க்க முடிந்தது.

இந்திய நாட்டில் இப்பொழுது 8 மாதங்களாக அவசரகால நிலைமை ஆட்சியினரால் ஏற்படுத்தப் பட்டுள்ளது. அன்று ஏற்பட்ட எல்லைத் தகராறின் காரணமாக பிரகடனப்படுத்தப் பட்டு அதிகரிக்கிறது. அதற்கு மேலாக உயர்ந்து வரும் வாழ்க்கை செலவினால் மக்கள் பெரிதும் கஷ்டப்படுகிறார்கள். பல காரணங்களைக்காட்டி பொதுமக்கள் மேல் அரசாங்கம் வரிச்சுமையைத் தினித்துள்ளது. தொழிலாளர்களின் சம்பளத்திலே வெட்டுவிழுகிறது.

இன்று சிறையில் வாடும் தலைவர்கள் யாவரும் அப்பழுக்கற்ற தேசப்பக்கர்கள் என்பதை காங்கிரஸ் ஆட்சியே ஏற்றுக்கொள்கிறது அவசரகாலத்தில் ஒரேருமகாக தங்கள் கட்சியைத்து கொடுத்திட்டு தீர்மானத்திற்கிடையே நடந்தவர்கள் என்பதை யும் நாடறியும். இந்திய அரசு ஏற்படுத்திய தேசியப் படைகள் தமது நாட்டிலேயே நடபாட காங்கிரஸ் ஆட்சியை கொடுத்து விடும் கொடுத்துள்ளது. “அமெரிக்க குரல்” போன்ற அமெரிக்கப் பிரசாரங்களுக்கு தங்கு தடையின்போது இடம் கொடுத்து விடும் கொடுத்துள்ளது. அன்னிய ஏகாதிபத்தியப் படைகள் தமது நாட்டிலேயே நடபாட காங்கிரஸ் ஆட்சி இடம் கொடுத்துள்ளது. அமெரிக்க குரல் போது மக்களும் வாளர் யிருக்கவில்லை. தற்போது கூடியுள்ள விஶு வாசி உயர்வையும், வரி உயர்வையும் எதிர்த்துப் போராட்டத்தில் கொண்டுள்ளது. அதிலும் தனது நாட்டிலே சீனி பற்றுக் குறை இருக்கின்ற அதே நேரத்தில் சுதந்திரம் காக்கப் போராடிய கியுபா மக்களுக்கு எதிராக மிக்கு குறைக்கிறது. அதே நேரத்தில் காங்கிரஸ் ஆட்சியின் கீழ் படுகின்ற தன்

கின்றனர் என்ற பேச்சும் அடிபடுகிறது.

எது உண்மை என்ற பிரச்சினை இருந்தபோதிலும் ஒன்று மட்டும் உண்மையென தெரிகிறது. தலைவர்களை சிறையிலைட்டது ஆட்சிக்கெதிரான பிரச்சாரங்களை தடுத்துவிட, மக்கள் இயக்கங்களை மலரவிடாமல் தடுத்துவிட காங்கிரஸ் ஆட்சி இவ்விதம் செயல்பட்டு வருகிறது.

உள்நாட்டில் மட்டுமல்லாது இந்திய அரசின்போக்கு வெளிநாட்டுக் கொள்கையிலும் மாறுதல் பெற்றுள்ளது. அன்மைக்காலங்களில் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத் துடனும் இந்தியா நெருங்கிய தொடர்பு கொண்டுள்ளது. அந்நாட்டின் ஆயுதங்களை உதவியின் பெயரில் தமது நாட்டில் கொண்டுவந்து குவிக்கிறது. அன்னிய ஏகாதிபத்தியப் படைகள் தமது நாட்டிலேயே நடபாட காங்கிரஸ் ஆட்சியை கொடுத்துள்ளது. அமெரிக்க குரல் போன்ற அமெரிக்கப் பிரசாரங்களுக்கு தங்கு தடையின்போது இடம் கொடுத்து விடும் கொடுத்துள்ளது. மொத்தத்தில் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தின் நவீன காலனி ஆதிகம் இந்தியாவில் நாளுக்கு நாள் பலம் பெற்று வருகிறது.

இவ்வித நிலைமைகளைக் கண்டு இந்திய தொழிலாளி வர்க்க மும் பொது மக்களும் வாளர் யிருக்கவில்லை. தற்போது கூடியுள்ள விஶு வாசி உயர்வையும், வரி உயர்வையும் எதிர்த்துப் போராட்டத்தில் கொண்டுள்ளது. அதே நேரத்தில் காங்கிரஸ் ஆட்சியை கொடுத்து விடும் கொடுத்துள்ளது. அமெரிக்க குரல் போது மக்களும் வாளர் யிருக்கவில்லை. தொழிலாளி வர்க்கம் தயாராகிக் கொண்டுள்ளது. அதே நேரத்தில் காங்கிரஸ் ஆட்சியை கொடுத்து விடும் கொடுத்துள்ளது. அமெரிக்க குரல் போது மக்களும் வாளர் யிருக்கவில்லை. தொழிலாளி வர்க்கம் தயாராகிக் கொண்டுள்ளது. அதே நேரத்தில் காங்கிரஸ் ஆட்சியை கொடுத்து விடும் கொடுத்துள்ளது.

## இனவெறி வளர்கிறது

அமெரிக்காவின் “உதவி” இந்தியாவில் நாளுக்கு நாள் கூடியுருகிறது. இது உண்மையில் பலவற்றைகளில் இந்திய அரசின் போக்கையே மாற்றி விடும் கூடுதலான அன்மையில் அமெரிக்காவில் சர்றறப்பிரயாணம் செய்த இந்திய ஜனதீபதி ஏகாதிபத்தியில் கொடுத்தது மற்று தேசப்பக்கர்கள் மனிதர்கள் என்பதை கொடுத்து விடும் கொடுத்துள்ளது. அன்மையில் அமெரிக்காவில் சர்றறப்பிரயாணம் செய்த இந்திய ஜனதீபதி ஏகாதிபத்தியில் கொடுத்தது மற்று தேசப்பக்கர்கள் மனிதர்கள் என்பதை கொடுத்து விடும் கொடுத்துள்ளது.

காப்பு நிதிக்கு அள்ளி கொடுத்து மற்று தேசப்பக்கர்கள் மனிதர்கள், வெள்ளைக்குல்லாப்போட்டவர்கள் பதுக்கிவைத்த தங்கத்தை கொடுத்து ராமாருத்தியும், கே.டி.கே.யும், கல்யாண சுந்தர மும், சிந்தனும் உமாநாத்தும் நம்பியாகுர் போன்ற தலைவர்கள், அதிலும் மக்களால் தெரிவு செய்யப்பட்டவர்கள் ஆட்சிக்கவலைப்படவில்லை; தங்கத்தைக் கேட்டுப் பெறவுமில்லை.

இதனைக் காணும் சிலரின் மனதிலே சிறு சந்தேகம் ஏற்பட்டுள்ளது. அவசர நிலைமை பற்றித்தென்றால் தோல்வி காலை

